The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 — NO. 43 TUESDAY, JUNE 4, 1985 TORONTO, ONT.

Law abiding Japanese?

By BILL MARUTANI

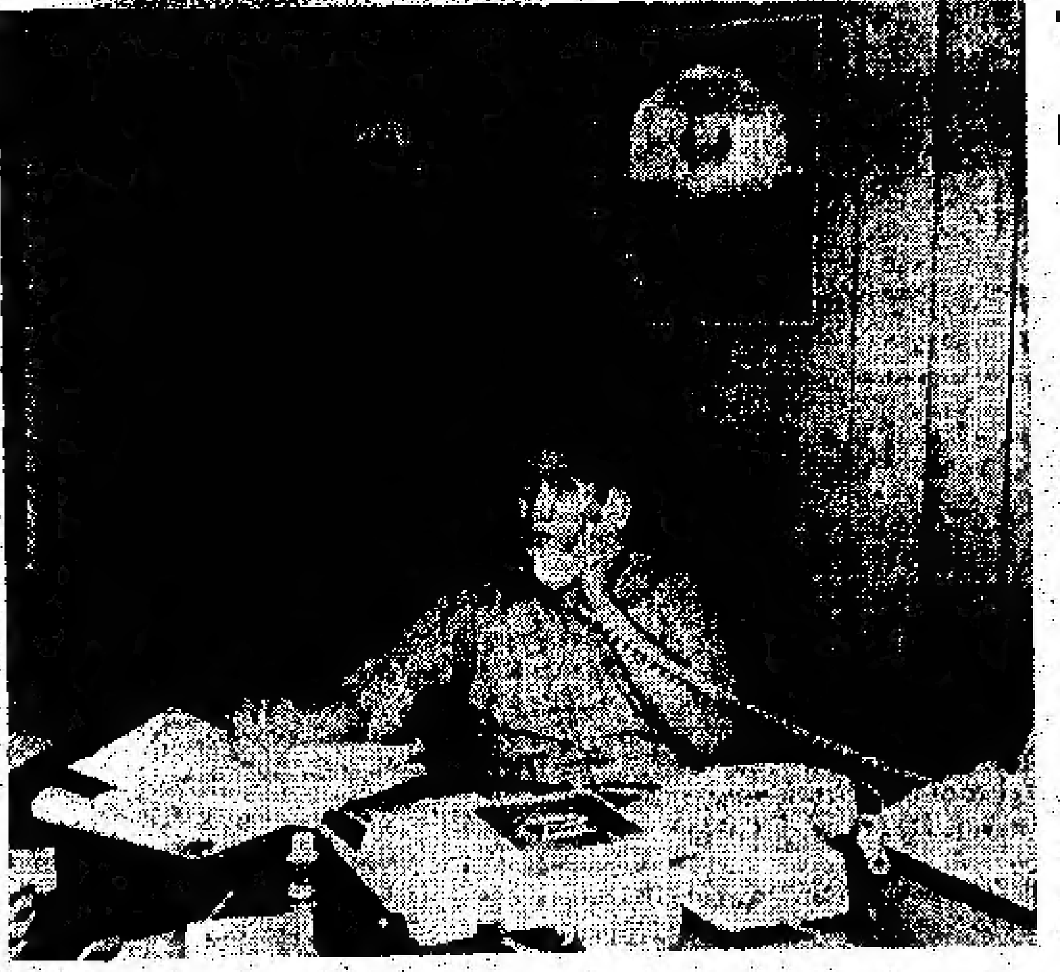
Earlier this year the U.S. Dept of Justice, federal Bureau of Investigation, issued a report titled "Organized Crime." The report covers Chinese, Japanese and Vietnamese "organized crime." Focusing upon the Japanese phase of the report, we'd like to share some of the information with you.

The term for Japanese gangsters that most of us have heard in recent years is yakuza; however, the constabulary in Japan refer to these organized crime groups as boryokudan, meaning "violent bands" or "gangs." The derivation of the term yakuza is from the numbers 8, 9, 3. " In short, yakuza is a "loser."

The land of the Rising Sun, while reportedly having one of the lowest crime rates in modern society, nonetheless is said to have almost 2,500 boryokudans with a total membership slightly in excess of 100,000. This calculates to an average of 40 members (kobun) in each gang. Reportedly, membership and sturcture are highly formalized with an initiation ceremony into a kai (club), with the initiate pledging eternal fealty to the oyabun (boss). There is an underboss (daigishi) who "takes the heat" for crimes sought to be ascribed to the oyabun. These gangs have their own strict code of criminal honor — if criminals can have honor — subscribing to precepts such as jingi (humanity and justice), girininjo (duty and love) and ninkyo (chivalry).

Within the gangs there are groups with specialties, one known as sokaiya engaged in economic crimes, primarily extortions against corporations. The sokaiya acquire corporate stock thus entitling members to attend stockholder meetings where subtle pressures are used, and if not successful in gaining their goals, not-so-subtle tactics are employed unless management capitulates with a pay-off. So pervasive is this problem that the Commerce Act of Japan was revised, making it a crime for any corporate officer to divert any portion of the corporate assets to anyone other than

Cont. on Page 2



Platinum record song plugger, Dale Kawashima

Dale Kawashima is talking to a song manager who called to ask for some slow country western songs for Tom Jones. Above Kawashima are a gold and platinum album for selling "I Need You" to the Pointer Sisters, an album that sold 3½ million copies worldwide.

Sansei song plugger gets platinum for pop records

By JON TAKASUGI

Before the music movie "Purple Rain" sent teens rushing into theatres and record stores with emotional praise for the debuting star Prince, the singer/song writer suffered through a myriad of low selling albums. It is these lesser-known songs that Prince has contracted "song plugger" Dale Kawashima to sell to other pop vocalists.

If not for the efforts of this solo music publisher working as Dale Kawashima Music, Chaka Khan would not have recorded the Prince written "I Feel For You," which was a No. 3 hit on Billboard's Pop Chart and won Grammies for her and Prince. The song, originally off a 1979 Prince album, won Chaka Khan Best R & B (Rhythm and Blues) Female Vocalist of 1984 and added another Grammy, this one for Best R & B song, to the Prince collection.

Because "I Feel For You" sold more than a million copies, Kawashima is awaiting the arrival of a Platinum record plaque. But this is hardly his first. On the wall in his office in his home in Pasadena, he has an open space next to another Platinum and a Gold (half-million sold) album for selling "I Need You" to the Point Sisters. That song, witten by Nan O"Byrne, Richard Feldman, and John Black, was featured on the Pointer Sisters' "Break Out" album that sold 2½ million copies in the U.S. and another million abroad.

This would not be too bad for someone who has been plugging away for decades, but for Dale, 28, in business for only 3½ years, it is quite an accomplishment.

But that is only part of a modest Kawashima's claim-

(Cont. on Page 2)

"A Certain Mr. Takahashi" by Ann Ireland wins $50,000 Seal Novel Award

TORONTO – "A Certain Mr. Takahashi" is the title of this year's $50,000 Seal First Novel Award. The writer is Ann Ireland, a 31-year-old Torontonian.

Her winning novel, she said, is about the complex relationship between two young sisters and a Japanese concert pianist. It is set in Toronto, Victoria and New York.

Toronto JCCA Redress Committee objects to a Metro Toronto Monetary consideration to N.A.J.C.

TORONTO — The Toronto JCCA Redress Committee has expressed strong opposition to Toronto City Council's consideration of a monetary grant to the National Association of Japanese Canadians, in a letter dated April 18th, 1985.

"As the organization representing the Japanese Canadian community of Toronto, we strongly object to such use of public funds," wrote Mr. Jack Oki, Chairman of the Toronto JCCA Redress Committee.

The Mayor's Committee on Community and Race Relations invited the Toronto JCCA Committee on May 28th to personally explain their position in this respect.

Mr. Oki has sent Toronto Mayor Arthur Eggleton copies of letters, lists of organizations represented on the committee, and the following resolution:

"The National Association of Japanese Canadians (JCCA) has not properly acknowledged nor made satisfacory responses to our resolutions of July 9th, July 16th and November 21st, 1984. Nor have they made any sincere effort to consider the opinions of the majority of the Survivors of the Evacuation which we believe are respected by the opinions expressed by our committee.

"We fear that the confrontational and unrealistic demands of the NAJC will jeopardize all chances for a meaningful redress package from the government. Furthermore, we fear that the impractical and exhorbitant demands of the NAJC will badly erode the carefully nurtured good repulation of the Japanese Canadians.

"We have always supported the objectives as set out in the original resolution of the Toronto JCCA Issei-bu.

"We believe that the majority of survivors who were incarcerated by the Canadian government are in favour of:

1. A proper formal acknowledgement of injustices from the federal government.

2. Compensation in a group form, as opposed to compensation on an individual basis, after taking into consideration the government's view of no individual compensation and the difficulty of assessing same freely.

3. Emphasizing the importance of having War Measures Act repealed, rescinded or modified to ensure that no Canadian will suffer the same fate, they are also sensitive to the difficulties of achieving this end. They do not wish, therefore, to include this matter in their request to the government.

"Be it resolved that the Toronto JCCA Redress Committee join with other Japanese Canadian survivors either groups or individuals of like mind and make a submission to the Government of Canada for the following:

1. A proper formal acknowledgement from the Parliament of Canada for the injustices imposed upon all Canadians of Japanese ancestry during and after the Second World War until 1949.

2. A Japanese Canadian memorial trust — a historical legacy — with sufficient funds to promote income for:

a. research deemed desirable to make a submission to the government that in future no Canadian will be subject to the same fate suffered by us.

b. any matters in the quest for racial justice for all Canadians.

c. programs for Survivors, particularly the elderly who have special needs.

d. research to compile records for historical purposes on matters pertaining to Japanese Canadian victims of injustices during and after the Second World War up to 1949.

e. an Issei Human Rights Award in memory of all the Issei who suffered the most from the injustices — to be awarded to those individuals or groups who have made outstanding contributions in the field of human rights.

"We recommend that the foundation be administered by a Board of Trustees consisting of nine members, five of whom to be Japanese Canadians representing a cross-section of the beliefs and aspirations common to all Canadians.

"We would urge the government to reconsider and, if feasible, rescind specific order-in-council that incarcerated the Japanese Canadians during and after the Second World War and denied them their civil rights, which led to their exile.

"We are extremely pleased to hear that Prime Minister Mulroney has stated that the government would review the War Measures Act in the very near future.

"We are grateful that the government, together with all Opposition members, are agreeable to acknowledging the injustices, and we wish to bring the redress matter to a speedy end with honour and dignity."

Toronto Sansei girl, 16, killed in auto accident

TORONTO — A Toronto Sansei girl, Debra Tanouye, 16, of Shandon Drive in Scarboro, was killed in an auto accident on Highway No. 47 west of Uxbridge, Ontario on May 25th. She was killed when the car in which she was a passenger left the road and hit a concrete culvert.

Kawashima . . .

to-fame. If you ask him, he will also tell you he is under contract to plug for Bruce Springstein, Bob Dylan, and Ray Parker Jr. Kawashima is also working with whom he calls "two hot new writers," Billy Steinberg and Tom Kelly who wrote Madonna's "Like a Virgin." Unfortunately for Dale, he did not plug that song.

So what is the job of a "song plugger," the industry slang for a music publisher and song agent? According to Kawashima, he takes older songs form Prince, Springstein, Dylan, and Parker, and new songs from aspiring song writers and puts them on cassette. He sends these "demos" to singers, their managers, and record producers.

"I'm a salesman," Kawashima said. "I take great songs and try to find someone who will make them hit."

If they record the song on an album, he receives royalties on sales. Kawashima said it is about 1 cent per single or album sold.

"It's decent money now," the Sansei song plagger said, "but it wasn't that way when I started." When Kawashima quit as a Professional Manager at Motown Publishing 3½ years ago, he had a hard time because no one know who he was and he had no reputation. Although he had Prince back then, he said the money "just wasn't coming in."

"Over the years, little by little, the managers, or the producers of the singers (found) out that 'this guy Dale Dawashima works with good song writers and may have a hit song for me to record.' " Kawashima said, "I try to be very picky and only sell the best songs I can. If thousands of people send a producer songs, if that producer knows (I) give him good songs, it increases my odds greatly."

Now, of course, things are different. Yes, he still spends a lot of time on the phone, but now he is not always calling out. Producers looking for music call him and tell him what they are looking for.

In sales he averages between 20-25 songs a year. Two-thirds of these are songs written by the big four he is contracted with. Remember the Top 10 hit "Mr. Telephone Man" performed by the young black group New Edition? It was written by Ray Parker Jr.

And Cyndi Lauper's "When You Were Min" off her four-million selling "She's So Unusual" album? That was Prince via Dale Kawashima.

How about the No. 2 country hit "I Don't Wanna Lose Your Love" by Crystal Gayle. Yes, Kawashima strikes again.

Soon to be on vinyl are songs written by Bruce Springsteen and Prince cut by Air Supply and Pat Benatar, respectively.

The other third of the songs he sells are from lesser-known writers who mail him demos of their work. He receives seven or eight a week. He listens to all of them but seldomly to the finish.

"I'll reject or pass on 99 percent," Kawashima said. "There are a lot of amateur writers out there who dream about becoming a big star writer.

"They're really just dreaming."

He believes it takes more than just determination or drive to be a success. "I think you have to be born with a natural gift."

But he did not totally rule out the possibility of an "unknown" writing a hit. Although people know the name Prince and know he writes good music, "People are just looking for good songs. They don't really care — singers or producers — whether it's a big name or not. They just want a good song.

Of the songs Kawashima finds successful, more often than not he said fast songs with positive lyrics sell well. Not songs about breaking up but more songs about being happy and falling in love. "People want to hear happy songs (and) it doesn't hurt if they're sexy, too." Notice the strong Prince influence?

Kawashima is the only Asian American song publisher as far as he knows. As a matter of fact, he said there are not very many of any race who do what he does. "There are thousands of music publishers around the country . . . (but) only about a half dozen working professionally in Hollywood."

As far as being a sole Asian in a predominately white and black field, Kawashima said it has had no affect whatsoever.

"In all my years involved in music, and particularly as a publisher, I have never encountered any racism or negativity for being a Japanese American. People just want good music and songs."

Readers of UCLA's Daily Bruin might remember Dale several years bach when he covered music for the entertainment section. At the same time, he also wrote album reviews for the L.A. Times Calendar and other stories for the old L.A. Free Press and the British publication, Melody Maker.

Out of college with a B.A. in political science, he joined the staff of Cash Box magazine, and in 1978, moved over to Jobete songs, part of Motown.

At Jobete, he song-plugged Smokey Robinson's "More Love" to Kim Carnes who made it to Billboard Magazine's Top 10. He left Motown after signing as Princ's song publisher, and opened Dale Kawashima Music.

Kawahima believes he was born with a natural inclination for music. "I was born with a little bit of music aptitude . . . and I've loved music from the time I was a baby. All through school I surrounded myself with music either through playing records, playing in the high school band, or singing in the choir.

"One of the main reasons

Cont. from Page 1

that I am involved with music is that I'm just a huge music rock and roll fan. I've derived so much enjoyment out of listening to music all my life that it's a thrill to be directly and personally involved with some of my favorite artists. To make a small contribution to Prince and and Springsteen . . . gives me a lot of fulfillment.

Dale is the son of Robert and Tamiko Kawashima, owners of Miyako restaurants in Torrance and Pasadena.

Marutani . . .

(Continued from page 1)

stockholders. Sony Corporation reportedly had a stockholder meeting that lasted some thirteen hours because of the activities of the sokaiya. Isuzu Motor Company had a stockholder meeting that ran ten hours. With American corporate interests joining with Japanese enterprises, there is concern that the gangster element may infiltrate such international business conglomerates.

The "take" by these criminal elements is estimated to be some $21.72 billion, translated into U.S. dollars. That's only for the year 1977. In the Pacific basin area, including centers with sizable Japanese American populations, boryokudan elements are being detected by law enforcedment agencies.

Criminal activities focus upon gambling, narcotics, prostitution and pornography. Reportedly, the boryokudan has made inroads into the control of Japanese tourist trade into the States. It is reported that yakuza elements have been making overtures in Las Vegas and Atlantic City.

In this writer's comparatively sheltered world, we know next to nothing about the workings and scope of the yakuza. However, it is reported that in Japan it is not unknown for politicians and yakuza elements to have an open relationship, such as at a funeral for an oyabun. For most Westeners, and those with a Western mind (which includes this writer), it is said that one may well associate quite intimately but unknowingly with yakuza elements.

Well, so much for law and order.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Maill No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

CAR for SALE
$5,200
TORONTO-1981 DATSUN 510
2100C 4Door, Hutchback,
Sunroof, Air-Con'd, Stereo
82,000km(50,000 mi.)
624-5010 EX 309 (Edd)

Safety Services

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Closed every Monday

• Yobiyose Group
Dep. from Japan July 27, 1985
• August 10 & 24, 1985
Dep. from Canada
• Will arrange other suitable dates for your convenience
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 SPADINA AVENUE
TORONTO, ONTARIO M5T 2C2
869-1291
TELEX 062-3635

JAPANESE GIFT HOUSE
NAGATA SHOTEN
OPEN 6 DAYS A WEEK WED:CLOSED
永田商店
JAPANESE GIFTS JAPANESE FOODS.
(dolls, lacquer ware, ceramics, dishes, and trays)
2690 DANFORTH AVE. TORONTO TEL. 698 6246

Japan underworld update

By George Yoshinaga

Witha the advent of warm weather, the cherry blossoms are starting to bloom and a wave of pink petals is sweeping across Japan.

Under the trees, however, there may be a darker shade of red as the gangland war between Yamaguchi-gumi and Ichiwa-kai continued unabated.

There is talk that both sides want to bring the war to a halt but there are no Marlon Brando's "Godfather" type to intercede.

It would require a third party to bring the two factions together for a peace parlay but there is no such a person in Japan at the moment.

Since the Ichiwa-kai is a splinter group made up of former Yamaguchi-gumi members, they are familiar with each other since most were comrades at one time. However, this may make it a little more difficult for both sides to get together to resolve their problems. A matter called "loss of face," if one side knuckles under to the other in making the initial peace overture.

Many may wonder how this gangland war came to pass in the first place. The details haven't been chronicled too well.

From my sources, I have learned the following about how one of Japan's bloodiest gang warfare began.

First, Kazuo Taoka, head of Yamaguchi-gumi died.

His replacement was supposed to be a fellow they called Yamaken. Unfortunately, Yamaken was still in prison awaiting release when Taoka died. Still more unfortunately, Yamaken died in prison before his release.

This meant the third man in command at Yamaguchi should have been elevated to the top spot . . . this would be a chap named Yamahiro.

At this point the fourth man in the organization named Takenaka began lobbying for the top spot. He did this by appealing to Taoka's widow. Takenaka got the head man's job.

This didn't sit well with Yamahiro and he bolted the organization, taking along a couple of thousand members with him, and formed the Ichiwa-kai.

Everything seemed ironed out by this action. Yamahiro had his top post in a gangster organization.

However, Takenaka decided to try to woo back some of the members who defected with Yamahiro. This was the start of the war. Ichiwa-kai decided that they had to get Takenaka to keep him from decimating their ranks and it ended up in the slaying of Takenaka.

Yamaguchi retaliated by killing several Ichiwa-kai members and the latter returned the favor by rubbing out several Yamaguchi-gumi members.

And so it goes on.

What is the police doing about all this?

Word is that the police is leaning more heavily on the Yamaguchi-gumi in this instance because they feel that if they eliminate the Ichiwa-kai, they will become stronger than they ever were before and they don't want that to happen.

So, they are focusing their attention in trying to bring Yamaguchi-gumi into line more than they are Ichiwa-kai.

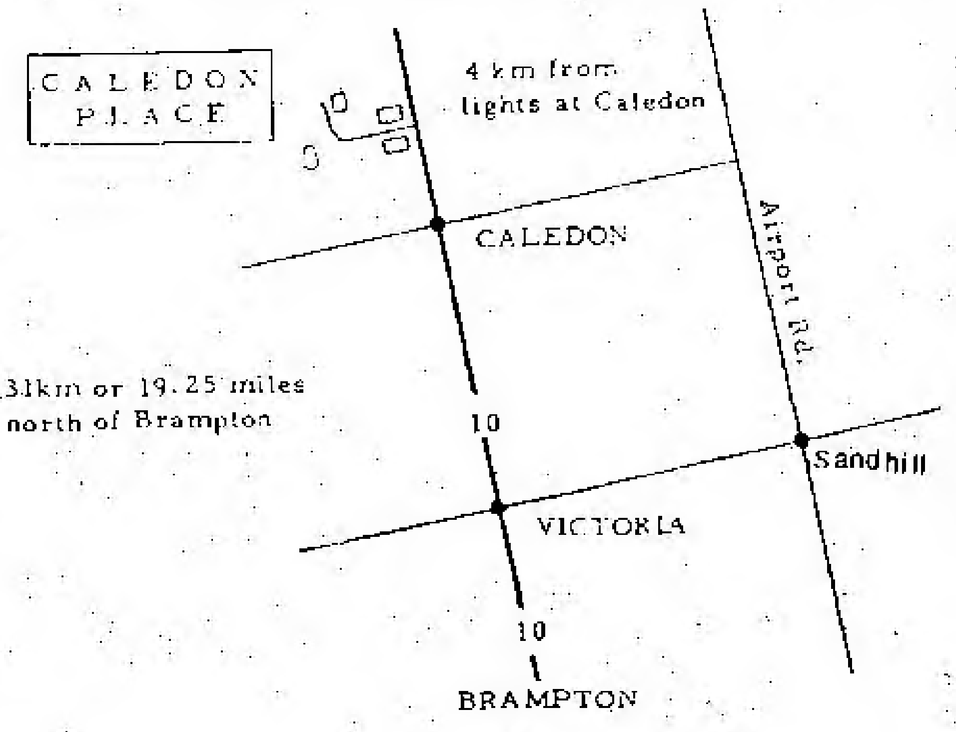
Meanwhile, both sides are looking for the "Godfather" type who might be able to bring the two groups together before too much blood is shed.

The only minor problem with a peace parlay is that the least the Yamaguchi-gumi may require as a requisite to peace is that Ichiwa-kai takes care of the man who pulled the trigger in the Takenaka killing. A cement boot in the Sumida River, perhaps?

Meanwhile, the pink petals of the cherry blossom are blooming with all of its majesty. . .

TORONTO BUDDHIST CHURCH ANNUAL PICNIC

SUNDAY, JUNE 16, 1985



- Gate opens 9:00 a.m.
- Bus Departure: 10:15 a.m.
- Open Air Service 12:00
- Ground Fee $3.00 per car
- Picnic Fee $1.00 per adult, students free

BUS FEE & ADMISSION: $3.00

FOR reservation call 534 4302

Please bring your picnic table

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, JUNE 9, 1985
Toronto Sangha 35th Anniversary
Guest Minister Rev. S. Kan, New York
10:30 am Children's Service
11:00 am Sangha 35th Anniversary Service
1:00 pm Japanese Regular Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
562 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE –
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

TOM'S TELEVISION
1035 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Enjoy a typical Japanese home atmosphere
Drop in for our tatami-room ozashiki
OSAKA HOUSE
Known as "Oishi Japanese Ryori"
Licenced
12 Temperance Street — Toronto, Ontario
Telephone 368-2470

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

JAMES OMURA
Barrister and Solicitor
2-A King George's Drive
Toronto, Ontario
M6M 2G8
Telephone: 652-3880

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Minikins
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7308
S. Nagasuye

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain, laquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

乳房（二）

池波正太郎

男の家（一）

「ねえ、お松。このごろ、お父さんは機嫌がわるいのだよ私がお嫁に行くものだから…」

東本願寺の境内を抜けて行きながら、お千代が、

「だって仕方がない。私が鎌倉屋の若旦那を好きになってしまったのだもの」

お松は腹の中で、

（ふん、勝手にしやがれ）

そうおもったが、いちいちうなずいて見せることは忘れなかった。

お千代の機嫌を損ねたら、いまの自分に味方が一人もいなくなってしまう。

さまざまな屋台店がたちならぶ境内を行き交う人びとの顔も、あまりの蒸し暑さに、むしろ険（けわ）しかった。

晴れやかな顔をしているのは、お千代だけのように見える。

顔を伏せて、お千代の後からついて行く、お松の額（ひたい）がねっとりと汗に濡れていた。

化粧をしてないお松の顔には、左の頬から頸にかけて薄い刀痕があった。

顔もからだもむくんだようにふくらみ、肌の色も青黒く沈んでいる。

切長の両眼が白く光って、唇も薄い、すべてが陰気だ。

お松は、生まれついたときから陰気であった。

ただ、われながら、少しは増（まし）だとおもうのは、黒く豊かな髪で、こればかりは、お千代もほめてくれる。

眉も淡かった。

この日……。

お千代は池ノ端・仲町にある〔丁字屋〕へ、白粉や髪あぶら、小間物などを買いに出かけたのである。

女中を使いに出してもよいのだが、丁字屋では若い娘の喜ぶ、めずらしい小間物を京都から取り寄せているので、三月に一度は自分で出かけなければおさまらないのがお千代なのだ。

日中のことだし、田原町から仲町の丁字屋まで、現代の時間にして急げば三十分ほどだ。

父親の加賀屋治助に知れたら、手代なり小僧なりつけなくては、お千代の外出をゆるさないだろうが、母親のほうは、

「ああ、行っておいで」

女中がついているなら、すぐにゆるしてくれる。

こうして、丁字屋へ着いたお千代が店に入り、夢中になって買物をしているうちに、ふいと、お松の姿が消えた。

丁字屋の店の者も、いつ、お松が外へ出ていったのか気づかなかった。

消えたきり、お松はもどってこなかった。

その男を見たとき、なぜ、お松はお千代を置いて外へ出てしまったのか。

理屈も何もない。

思考よりも先に、お松のからだがうごいてしまった。

では、外へ出て、どうしようというのか。

それも、わからぬ。

お松は、物に憑かれたように、男の後を尾けはじめた。

男は、勘蔵といって、腕のよい煙管職人である。

骨張ったからだつきで、背丈が高い。

ひげの剃りあとが、気味のわるいほどに青々している。

勘蔵の体毛が濃いことまでお松は知っている。

勘蔵はお松を捨てた男だ。

さんざんにもてあそばれ、鼻をかんだ紙のように捨てられたのだ。

△死亡

△戸栗きよ子さんは五月十七日モントリオールで死去。五月二十一日告別式が行われ埋葬した。（旧姓及川）喪主はサムエル氏。

日系三世嬢事故死

【トロント】オ州スカボロ在住の田上ミッツ氏夫妻息女デブラさん（一六）は五月二十五日、オックスブリッジ西方、ハイウエー四七で自動車事故で死亡した。デブラさんは事故にあった自動車の乗客であった。デブラさんは高校二年生であった。密葬が先週行われた。

求、リタイヤした健康な方パートの仕事希望者。電話三六六ー五〇〇五

求 編集部員。英語のホンヤクができる方をのぞむ。委細面談。三六六ー五〇〇五

故妻都里子（六八歳）儀、去る五月十六日トロントのセント・マイコル病院にて死去いたしました事を辱知の皆様にお知らせいたします。

五月十九日夜エリオット葬儀社に於て通夜を営み、二十日仏教会（トロント）にて告別式を角田、不二川両先生により執行し、二十一日午前プロスペクト火葬場にてダビに付しました節は皆様の心温る御慰みの言葉、立派なる供花多大なる御香典を頂き厚く御礼申上げます。

尚一カ年余の病気療養中は御親切なる御見舞を受け重ねて厚く御礼申上げます。

喪主 満潮逸男
在日実弟 堀 正義
妻 はすえ
甥 堀 牧之
妻 いく子
甥 堀 桂輔
妻 ゆう子
叔父 堀 末喜
妻 政子
義妹 満潮八重子

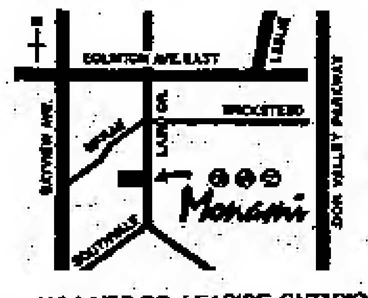
銀杏
GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい
（トロント）六五一ー八〇六〇
（宅）六二一ー一九八九
オープン＝午前十時
728A St. Clair Ave. W.,
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
治療 指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO,
466-8780

弁護士
法律問題について
ご相談に応じます
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番。160M、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番。Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。レジタル標示により一発選曲O.K 4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番。小型軽量W450×H400×D212MM、9.1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売値$650。唯今発売記念特別奉仕価格$585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーがあります
いつでもおいで下さい


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
※二三一ー四〇〇〇
ライセンス許可

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
八六年度寿会主催
夏季バンクーバー里帰り及び世界万博見学割り引き団体旅行。
詳細は寿会役員又は当社にお問いあわせ下さい。

お待たせしました。
御家族呼び寄せ便の日程が決まりました。
東京出発日……7月6日、21日、28日、8月3日
カナダ出発日……8月17日、24日、31日
◉東京よりバンクーバー又はトロントまで当社の添乗員が同乗し「日本出国手続き及びカナダ入国手続き」のお世話を致します。
◉好評のオプショナル・カナダロッキーツアーを御利用下さい。
バンクーバー 1泊
ビクトリア 1泊
大陸横断鉄道車中 1泊
バンフ 2泊
7月28日―8月2日 5泊6日
$695.00
ツイン基本料金
(御一人に付)
※トロントからも参加する事が出来ます。
見えるところ見えないところであなたの旅を支えるあなたの旅行社
IATA 東京ツアーズ(株)
TOKYO TOURS LTD.
TORONTO (416) 363-6363
67 RICHMOND STREET WEST SUITE 205 TORONTO ONTARIO M5H-1Z5
MONTREAL (514) 842-1757
625 AVE DU PRESIDENT KENNEDY SUITE 1703 MONTREAL QUEBEC H3A-1K2

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10 a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
日本語の学校にて

最寄りの商店でお求め下さい
食料雑貨直輸入
天野商会
◎國寶新米
◎國寶ローズ新米
多量入荷
MARUTEN BEST
好評の
白味噌
醤油
清酢
醸造元
T. Amano Co. Ltd
1139 East Hastings St
Vancouver, B.C.

河村師の叙勲を祝う
レ市の集いは盛況に

元レイモンド仏教会駐在開教使河村勇哲師がオタワにてカナダ総督より「オーダー・オブ・カナダ」の最高勲章を叙勲されたので、その祝賀晩餐会がレイモンド仏教会主催にて、この程どレスブリッジ市、ルビー中華レストラントで盛大に催された。

当日は一世二世混合して、司会者、村木清一郎氏の下に第一式が行われた。司会の言葉の中に河村師はレスブリッジ日加友好ガーデンの最初からの発起人として当時（一九六三年）レスブリッジ市の観光部に勤めていたスタイナー氏と共に幾多の困難の中を苦労せられて、現在の立派な日本庭園の完成にまで尽された事にふれ、また当地日加協会の創立当時より役員・副会長として会の発展の為に尽され、アルバータ州テーバー町と日本の能登川町とが姉妹都市として結ばれたのも河村師の尽力のお蔭であり、更に日本よりの来訪者、学校関係の人達の世話等と日加間の文化の交流に尽くされた数々を述べた。

続いて、報恩会福島氏、婦人会宮内夫人の祝詞があった。岡田開教使、寺前開教使からもそれぞれに祝いの言葉と一場の挨拶が述べられた。仏教会長砂田マス氏の乾杯の言葉によって次々に出される山海の珍味を味わいつつ第一式を終えた。

食後はぐつと寛いだ気持ちでかつてその昔、河村先生より日本語学校で日本語を習つた少年・少女も現在では、若いおじいさん・おばあさん達。つまり二世の年輩の人々、西山夫人、杉本君、遠くデンバー市より大久保夫人等が幼い時、或いは腕白時代の懐い出を語つての楽しい、非常に意義深い一時であった。

そして河村師の過去の想い出と謝辞によって終り、それより第二式に入っては詩吟あり演歌あり、最後に報恩会員婦人会員共演による寸劇「金色夜叉」まで飛び出す始末、一同抱腹絶倒。折から屋外には時ならぬ雹降りの夜であったが、室内は温かい気持ちに溢れる宵の一夜であった。

（M生）

日本映画上映

天象館と博物館間の南面ドアから映画館に入る。入場料は成人三ドル、シニア・学生は二ドル。

△（後報）六月五日（水）午後七時「くもの巣城」
△六月九日（日）午後五時「わが恋は燃えぬ」、午後七時半「東京物語」
△六月十二日（水）午後七時「砂の女」
△六月十六日（日）午後五時「二十四の瞳」、午後七時半「雨月物語」
△六月十九日（水）午後七時半「赤ひげ」
△六月二十三日（日）午後五時「儀式」、午後七時半「雪之丞変化」
△六月二十六日（水）午後七時「天国と地獄」
△六月三十日（日）午後五時「楊貴妃」、午後七時半「心中天の網島」

十三才の日系少女
ト市で初演奏好評

【トロント】十三歳のミドりちゃんは、体は小さいが偉大なバイオリン奏者。日系米人の誇る彼女は、ホワイトハウスでレーガン大統領一家の為に演奏したこともある。五月二十二日から一週間、トロントのアーテイ・ホールで演奏して大人の聴衆を感心させた。

これがカナダでのデビューであったが、インタビューでも落ちついて無邪気に答える。「大好きなものはね、猫と逆立ちと本を読むこと。日本の本もたくさん読んだわ」日英語の両方できるというミドリちゃんは、「それともう一つお友達のリンダちゃんとだけ通じるミドリンダ語も」とお茶目だ。曲目で好きなのは、「今はメンデルスゾーンだけどよくかわるの」そして将来の希望は「歴史作家かなあ。作曲家って勉強しなくちゃいけないでしょ」

ヨーロッパ遠征も控えるこのバイオリン奏者は演奏で稼いだら「楽器と犬と猫と馬を買うのよ」という。

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar　HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼　飲酒許可
テーク・アウトもございます。　日曜休み

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ユニバーシテー・アベニュー四二五
☎：598-2002
☎493-2457（自宅）

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話　759-2632
自宅　755-7317

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

花
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

日系セブンスデー アドベンチスト教会
六月八日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一－六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

金光教トロント教会
新教会落成までしばらくの間、次の住所に移転する。
57 NOTLEY PLACE
TORONTO ONT. M4B 2M9
TEL. 757-7122
六月のサービスは吉田宅にて

◎世界人類光明化運動◎
不平憎しみの蓄積は生命の流れを閉し病気の因となる
生長の家　教会
礼拝　毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭　寛
電話　二六六－六七九一
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

トロント仏教会
六月九日（日）
サンガ三十五周年記念
朝十時半　子供礼拝
十一時　英語礼拝
昼一時　日本語礼拝
特別講師ニューヨーク仏教会
菅　俊信　師
Tel. 534-4302

天理教カナダ教会
七月七日（第一日曜）午後二時
月次祭
毎月第二日曜は世界平和身上者（病気）平癒祈願祭
（午前十時）
会長　大倉ひさの
160 Greenfield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone: 247-9791

日系人合同教会
六月九日（日）午前十一時半
カナダ合同教会創立六十周年記念
五教会合同礼拝
司会　F ダルトン牧師
村田豊恒　牧師
・聖書研読会・日語教会学校
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

日系人聖公会
六月九日（日）午前十一時半
三位一体後第一主日
「愛には恐れがない、完全な愛は恐れをとり除く」
説教　河野守博　司祭
TEL 534-5657
CHURCH OFFICE 536-5557

トロント日蓮仏教会
世間を見るに、人を善くなすものは方人よりも強敵が人をば善くなしける。
主任　鮮　澤　康　雄　師
（電話）四六一－三三七六
午後五時以降
20 Caithness Ave., Toronto
Ont. M4J 3X7 Tel. 463 9783

アール エリオット葬儀社
トロント市ではサービスで知られています
Earle Elliott FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. TOR
R. BRUCE MacKAY MGR
532-3391

Japanese Christian Church of Grace
恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後一時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士 哲学博士　アーチ　西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

Paramount GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
お知らせ
健康上の理由でこの五月末で当店は営業を中止いたします。長い間、皆様からお引立てにあづかり有難く厚くお礼申し上げます。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話店四六三－三四二六
家四六九－〇二九三

好評ブックス取次ぎ

◉ 眞壁知子著「写真婚の妻たち」カナダ移民の女性史。送料とも一部十ドル。
◉ 中山吾一牧師著「一世」（英文・改訂版・増ページ）送料とも一部十ドル。
◉ 高田トヨ著「日系レガシー」（英文による日系カナダ史の写真集）送料とも一部二〇ドル五〇セント。
◉ 景森昭葉著「健康生活のための健康的な食事」（英文で図解入り）著者が十年間にわたる成果をまとめた料理ブック。一部送料とも十二ドル。

ニューカナデアン新聞社

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
145 RICHMOND ST. W　PHONE 977-9510
459 Church Street, Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち　チャーチ街四五九　電話九二四－一三〇三
日本料理 まさ　西リッチモンド街一九五　電話九七七－九五一九（日曜日は休み）

サマーランドなら安心して子供送る

豊里町民が印象記つづる

筑波化学万博の開催地にある豊里町（人口約一万二千三百人）とＢＣ州内陸の景勝地オカナガン湖畔のサマーランド市との間にこのほど縁結びが行われ、豊里町からは野堀豊定町長を団長とする一行四十数名が昨年夏、サマーランド市を表敬訪問して以来、この姉妹都市の親交は深まり、縁結びにこぎつけた。

サマーランドの人口は約八千人、面積は豊里の二倍で、産業は主にフルーツ栽培。

両都市の姉妹関係成立に並々ならぬ努力を払ってきたのは在日カナダ大使館の公使夫妻であることが豊里町が発行している「広報とよさと」によって明らかにされている。

なお、昨年夏サマーランドを訪れた豊里町の訪問団員のその印象記には、いずれもカナダの大自然美を謳い、サマーランドの治安のよさを指摘し、団員の息子や娘たちを独りでサマーランドに送り出しても決して心配しないでよいところだと評している。（引例）

△カナダ人はのんびりとした性格で、またこれから海外の人を迎えるという国柄のためか、治安の面でも安心した。

△カナダでは歩きながらたばこを吸う人やごみを投げ捨てる人はいません。きれいな街や公園が雄大な自然とともに印象的でした。若い人は英語を勉強してぜひ海外へ行ってほしいです。

△街や宅地内に空き罐やごみが見あたらず、きれいだというのが第一印象です。サマーランドは治安もよく、外出していても外国にいる気がしませんでした。交換留学などの話がまとまり、孫たちが簡単に行けるようになれば幸いです。

△サマーランドはおおらかな感じで、治安もよく、子供たちを安心して行かせられる所だと感じました。

△サマーランド市の私達への歓迎には敬服しました。いたる所に日本語で〝歓迎〟の張り紙があり、交歓会では日系人までが出席していただきました。とくに市長自らが私たち全員へ記念品を手渡してくれたことは忘れられません。

サマーランドなら子供たちを安心して行かせられます。カナダは雄大な自然を利用しています。

本場フランスでワイン離れ進む

ビールやウイスキー

ワイン王国フランスに、ワイン離れの傾向が生まれつつあるようだ。仏国立統計経済研究所（ＩＮＳＥＥ）が二十一日発表したところでは、フランス国民のアルコール消費量は年々減少気味で、その第一の理由はワインの量が減ったことによる。

発表によると、十四歳以上のフランス国民一人当たりのアルコール消費量が、一九六三年に純粋アルコール換算で二十五リットルだったのが、八三年には十五・五リットルに。家庭内での酒消費量のうち二十年前には六八・四％を占めていたワインが四六・三％にまで低下したのが大きく影響している。

一方、ビールの年間消費量は二十年間で十二億リットルから二十五億リットルへと倍増。アルコール度の少ないビールの急増が、アルコール消費量を下げる結果にもつながっている。半面、ウイスキーも伸びており、家庭内の消費率がこの間、一・三・四％から二・二％に上がった。

フランスでは伝統的にビールはカフェでお茶代わりに飲むものとみなされてきた。ところが、ビール好きの米人観光客などの影響か、このごろはレストランでもワインの代わりにビールで昼食を取る風景が珍しくなくなった。「英国の地酒」とさげすまれがちだったスコッチも、若者の間で人気が上がっている。

地元の恒例お祭りで小林菊藏氏表彰さる

オ州ポートドーバーでの「偉大なジャパニーズ」としてその市民活動を讃えられる小林菊藏氏が再び五月十九日の地元のヘリテージ・デーで栄誉を受けた。

故国日本に対しても災害時の救援物資送付などで評価され叙勲を受けた小林氏であるが、ポートドーバー市民として文化や福祉に長くたずさわってきたのは人々が知るところ。

パレードも賑やかなヘリテージのお祭りで、各グループ代表は氏の多方面での功績を賞め讃えた。スコット市長は「コピー（小林氏の愛称）はわが市にとって大きな力。彼は傑出した市民である」と述べた。

デビッド鈴木博士 国連環境賞受く

デビッド鈴木博士が本年の国連環境プログラム賞を受賞する。環境を改善、保護する事に功績のあった個人やグループを讃えるもので世界中の八組の受賞者の中に含まれた。

博士はＣＢＣテレビ局の、「ザ・ネーチャー・オブ・シングス」と「ア・プラネット・フォー・ザ・テイキング」のホストとしての貢献を買われての受賞だという。式は世界環境の日である六月五日で国連のクラール総長からメダルを授与される。

ト市日語校維持会 会長に水藪幸治氏

トロント日本語学校維持会は、このほど生長の家ホールで、第三十七回定期総会を開いた。先亡者に対する黙祷の後、学務、会計報告他諸問題を討議した。

和やかな会食の後、岩下トミさん司会で和気あいあいとした親睦の時を持った。

後日、互選会を行い、会長以下次の役員を選出した。

△会長＝水藪幸治△第一副会長＝田中きずゑ△第二副会長＝佐藤ローイ△日語幹事＝上山八重子△英語幹事＝中村テリー△議長＝北村信雄グレン△副議長＝辻ローイ△会計＝北村高明△特別会計＝山崎愛唱△監査役＝小財新九郎、戸島保△名誉贊助員＝岡照総領事△役員＝福島さなえ、林とよ、西田功、岩下トミ、入沢孝雄、川口亀雄、小林コピー、中野武雄、野瀬みつ子、大橋ふみ子、佐藤絹江、高橋英夫、嶋田ディック、上山静枝、吉田ケン。

日系人野球

△五月二十六日 第一試合 仏青対ルーキーズ 五対一
（竹村好調、仏青首位守る）
△第二試合 クラベ対ハミルトン 十一対一〇
（乱打戦、クラウンに先輩の意地）

求 在モントリオール国際民間航空機関の日本代表部職員。事務及び運転のできる方。委細面談（五一四）二八五－八二八〇。

☆ **車売ります**
81年型ダットサン510。2100cc, 4ドア, ハッチバック, サンルーフ, ホアエン, ステレオ付。82,000km。$5,200。
624-5010 EX 309

求 ト市日系文化会館の夕刻時のケアテイカー常時入用。英語を話し得て日本語がわかればなおよい。まじめで信頼できる人を望む。委細は会館へ。電話四四一－一二三四五（トロント）

寄附感謝
法人トロント寿会
◎本会発展に
金二十五弗也
斉藤フランシス様
右追加、御礼申し上げます。

◎社員募集◎

カナダ日通では総務担当クラーク兼レセプショニストを募集します。

＝応募資格＝
・日英両語の分かる人・タイプができる人

＝応募方法＝
履歴書を当社宛てに郵送するか、電話にてお問い合わせ下さい。

NIPPON EXPRESS CANADA (1983) LTD.
3182 Orlando Drive, Unit 3
Mississauga, Ont L4V 1R5
(416) 673-2900 〔三浦〕

トロント国語教室

＊教師公募＊

当校は児童生徒に正しい日本語を習得させることを基本教育理念としております。新年度の教師陣補充のため、人材を広く一般より公募致します。

【基本採用条件】
－子弟の教育に対する熱意があり－
一、毎週土曜日、勤務可能な方
一、継続的に勤務可能な方
一、給与は当校規定により支払われます
一、労働許可証を保持している方

【学校所在地】
c/o Bowmore Public School
80 Bowmore Road Toronto, Ontario.

その他、詳細に関するお問合せは左記の者まで、お願いします。
（学校長）岡沢正昭 電話一－八八五－五一五〇
（理事会）佐々木弘登 電話八四六－七二五七

貿易会社 **古屋** 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

キッコーマン
優秀ヒット賞「ガンバレ玄さん」
五分で出来る玄米ぞうすい
・力ぞうすい・エビぞうすい
・みそ風・鮭・山菜
◎にんにく臭を85％カット
・しょう油漬・しそ漬・梅酢
◎わかめスープ
スープシリーズ四番スープ
◎アメリカ生まれの減塩しょうゆ「ライト」

古屋ギフト部

夏の特別よびよせ便（日本より）

新しく日本航空シカゴ便、及びカナダ太平洋航空直行便がトロントまでまいります。
お好きな日にお好きな便で。
申し込みは、古屋トラベルサービスへ。

FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko はな光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

時代と宗教

（四）

カール・ベッカー

考えてみれば、昔（近代社会以前の伝統社会）は、どんな村や町でも祭りがあり、祭りの超日常的な時空が人と社会を活性化させることを、人々は長い歴史の知恵、深層の知恵で知っていた。近代社会という長い回り道を経て、現代人はようやく伝統社会の豊かな意味に気づいたのである。

「宗教再考」ではふれていないが、いま、経済人類学という新しい分野では、この祝祭的時空での消費のシステムを、エントロピーの概念を用いて説明しようとしている（栗本慎一郎著「幻想としての経済」など）。エントロピーとは本来、熱力学の法則の一つで物質の汚れをはかる度合いを意味する。エントロピー（よごれ）が高まりすぎると、物はもはや有用な段階に戻らなくなる。公害廃棄物はそのよい例である。

人間の精神、共同体の生命力なども、絶えざる生産（プラスのものばかりを産み出す生産）の過程で、エントロピーを増大させる。だからこそ、一挙に精神と文化のエントロピーを低くする集団的行為、つまり祝祭が必要となってくるのである。祝祭とはいわば汚れた水が蒸気となって還流し大気圏外にその汚れを吐き出す仕組みのようなものだ。象徴的に言うならば、祝祭とは汚れた水のふっとうである。

結論的に述べるなら、こうしたポスト近代の知の枠組みは、全て「おふでさき」や「みかぐらうた」の中に、をやの言葉、をやの理として示されている。十二分にその理をかみ分けるなら、全ての信仰者は、ポスト近代の知どころでないすさまじい根源知を自らのものとし得るわけなのである。そうした根源知を体系化し言葉にしようとする作業自体が、近代知にすぎないのかもしれないのである。

私たち人間と、私たちの住むこの社会を、そして国を世界を、地球を、もう一度大きな視野で見つめてみよう――そんな考え方の人人が、専門的に学問をしている人々の中から、ほうはいとして出てきているのが、ポスト近代といわれる現在の、今までにない特徴である。

総合化をめざして

朝日新聞「宗教再考」（西島建男記者）では、「総合理論を求めて」と題して、こうした特徴を端的にまとめる。それによれば現在、「科学と宗教」「精神（こころ）と物質（からだ）」「西洋と東洋」「全体と部分」など、いわゆる二元論のものの見方は、融合・統一の方向へ進んでいるという。西島記者は、その一つの象徴として、「ホロン」という語を紹介する。ホロンとは、「原子論と全体論との間の失われた環をおぎなうために、全体を意味するギリシア語の「ホロス」と、粒子や部分を示す「オン」とを結びつけたもの」で、「全体としての自律性と、部分としての従属性をあわせもつ、自己統制的な開かれたシステム」を意味するという。

新しい石灯ろう

盛岡と美府が結ばる

一週間ほど前から急に夏らしくなりました。日本のゴールデンウイークのころ、街で沢山見かけた日本人の旅行者の姿が少し減ったと思っていると、昨年、一昨年と続けて五月にバンクーバーを訪れた岩手日報社の内川永一朗氏が今年も姿を見せました。

昨年はブリテイシュ・コロンビア大学のアジアセンターで開かれた「新渡戸・大平記念学会」に出席され、ちょうど積了した「晩年の稲造」の著書の中のエピソードなどを講演されたのですが、その時同行した盛岡市新渡戸会メンバーの造園師、藤村翁の音頭とりで、新渡戸博士の生まれた盛岡市から、大学内にある新渡戸ガーデンになにか記念品を贈ろうという計画ができました。

そして、この一年間の各方面の努力が実を結んで、さる五月十九日、記念の石燈篭の除幕式が新渡戸ガーデンで行われました。

これまでも、この庭園は海外には珍しく格調の高い純日本式のものと感心していましたが、今度こうして大きな自然燈篭や、池のまわりや流れのふちの小型の石燈篭が配置されてみると、これらがなかった時はまだ、未完成の庭だったのではないかと思ったほど、置かれた瞬間からぴったりと風景の中に落ち着いてしまったのには驚きました。

このように感じたのは、一年前この庭を見た藤村翁の頭の中に正確な見取り図が入っていて、石を選ぶ時も、燈篭の形を決める時も、頭の中のコンピューターが計算をしたからなのでしょう。

八十歳を越えているとは思えない藤村翁は、今回もバンクーバーの空港へ着くと、ホテルにも寄らずに新渡戸ガーデンに直行し、燈篭をあらため、据え付け場所を確認し、ついには着ていたハッピをぬいで陣頭指揮をなさったのです。

この行事が終わった後、一行はビクトリアに渡り、新渡戸博士の終えんの地と、博士の生誕地盛岡市を結ぶ姉妹都市提携の記念行事に出席されました。

パシフイック・リムの絆が叫ばれている今日、太平洋のかけ橋となる事を望まれた新渡戸博士の霊が応援して下さったのでしょうか、一年という短期間のうちに、姉妹都市提携と石燈篭の贈呈が実現しましたが、この陰には地元岩手県民や外務省の御後援があったと聞いています。

ブリテイッシュ・コロンビア大学の教職員や学生達は、新渡戸庭園を魂のいこいの場所とし、画家はここでスケッチをし、茶の湯を好む人々はお茶会の席に使い、日系人以外にも多くのバンクーバー市民が四季を通じて散歩に来ている新渡戸ガーデンは、今、日本のツツジが満開で、まもなくあやめも咲こうとしています。

（西村咲弥）

海外日系人大会

カナダから代表参加

【東京】このほど東京で行われた第二十六回海外日系人大会には高円宮・同妃殿下がご臨席されたが、カナダをふくむ八カ国から日系人・国内関係者など約五百人が参集、きわめて盛大であった。

全体会議で高円宮妃殿下へ恒例の出席者各国婦人代表による花束贈呈があったが、カナダからは江口静子さん（トロント新移住者協会々長）が贈った。なお、高円宮殿下のお言葉の要旨は次の通り。

「本大会に出席された日系人の皆さんは移住以来、いろいろの苦労の道を経て今日を築かれ、すでに二世・三世時代にと発展しているが、一身もって移住国と日本との間を結ぶ強い絆となっている。私もカナダ留学時代に多くの日系人に接し、現実に見事なご活躍をされている姿をみ、今日をきづかれたそのご努力に対し心から敬意を表するものである。今後とも国際的に日系人としての誇りをもってますますのご発展を切に祈っている」。

新入生募集

トロント国語教室

●教科目的＝卒業時、日本の小学校六年の教育課程修了時に要求されるバランスのとれた「読む」「書く」「聞く」「話す」四技能と同程度の日本語能力の習得。
●入学資格＝満四歳―十五歳の児童
●学費＝年間九〇ドル（前後2回分割納入）
●入学・始業式＝一九八五年九月七日（土）午前十時より
●学校所在地＝（ジェラードとコックスウエル付近）80 Bowmore Road, Toronto, Ontario
●申込み・問合せ先＝
佐々木弘登　電話八四六―七二五七（理事会）
岡沢　正昭　電話一―八八五―五一五〇（学校長）
●受付締切＝一九八五年八月末日

トロント國語教室

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

聴力を増強する

（ヒヤリングエイド）

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴こえる夢が実現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出来る、耳に合ったものが注文できます。

寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります）早速二二五―三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING SERVICE
5457 Yonge Street, Willowdale, Ont. M2N 5S1
3601 Lawrence Avenue East, Scarboro
Telephone 225-3281

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗
半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー五〇〇五

二年間選擧なし
オ州野党が協約
不信任案で政権奪取

【トロント】その前の週に自由党と手を組むことで現オ州保守政権を倒し、自由党政府を擁立することを発表したオ州新民主党。五月二十八日にはボブ・レイ党首は自由党との懇談の後に作成した綱領を記者団に発表した。

それは今後二ヵ年間選挙を行わず議会の解散をしないというものである。「予算に関する政策については信任するも、その他の政策には不信任も支持も動議しない」とあり二年間は新政権が何か特別の不信任案によるものでない限り解体されないように定める。

フランク・ミラー氏の保守現政権を打ち破り首相の座に就くデビッド・ピーターソン自由党首はレー氏の要求を呑んで合意したという。そこでレー氏はこの綱領書をジョン・ブラック・エアード提督に通告するために会見を求めていると語った。

四十二年間のオ州保守支配を自分の代で譲ることになったミラー首相は、「この二党の取り決めは違法だ」とその二十八日に述べている。しかし、レー氏は「それならミラー氏が自分でお金を払って訴えることだね」とからかう。「おぼれる者はワラをもつかむということ。我々はちゃんと専門家に相談して合法だと知っている」。

連立内閣でなく
投票毎に支持

保守党を降ろして自由党の政権実現をはかる自由党及び新民主党両党首は五月二十七日に方策の草案づくりのために会談した。合計すれば多数勢力となる両党は、できるだけ早い機会に保守党を降ろすことで合意をみた。議会に詳しい筋では六月十八日頃をこの機とするであろうと予想している。

一九四三年以来というオ州での自由党支配を成立させるにつけ、両党首は具体的な政治の同意をまとめあげた。自由・新民主党の連立内閣でなく、投票毎に新民主党が支持して二年間選挙しないという約束である。

二十八日の自由及び新民主党の二年間無選挙の取り決めは違法である、とオ州保守党の顧問弁護士がミラー首相に伝えている。政治憲法を専門とするその弁護士は「その取り決めは違法であり、法廷に持ちこんで闘うに十分な理由を有する」と述べる。議会の持つ権力を超える統制を敷くという点で議論されるべきだというのだ。

一方的に日本が悪い
反發を感じるが六割

日本の貿易マサツで中曽根首相は「国民一人当り、百ドル見当の外国製品を購入するように」と促したが朝日新聞社の最近の調査で、六割の日本人が、外国から一方的に悪者にされることには反発を感じていると次の通り報じている。

貿易摩擦に関する全国世論調査で、このような結果が出た。今後の輸出のあり方については、相手の立場を考えて輸出を抑えるという抑制論と売れるだけ売るという抑制不要論がほぼ同率。輸入についても、国内産業を保護するための制限論と市場開放論が肩を並べ、国民の貿易についての見方は二分している。また中曽根首相の「外国製品を一人百ドル買おう」との呼びかけに応じる人は一割強にとどまり、国民の反応は極めて冷たい。

五十九年度（一九八四年）の日本の貿易黒字は史上最高の三百五十億ドルに達した。大幅な黒字を生んだのは日本市場が閉鎖的だからだ、という強い批判が米国をはじめ各国で高まっている。

こうした批判に対する受けとめ方を聞くと、日本だけが一方的に悪者にされるのは、「おかしい」と思う人が六〇％、「そうは思わない」人は二七％。どの職業、年齢層をみても反発を感じる人が多い。しかし、黒字国の責任として日本は黒字を減らすために、「もっと思いきった対策をとるべきだ」という人が四六％で、「そうは思わない」三三％を上回った。管理職層をはじめどの職業層でも対策が必要という見方が強い。

そこで、日本の貿易のあり方を聞くと、輸出面では「相手の立場を考えて、輸出を抑えた方がよい」という抑制論と、「売れるだけ売って、外貨を稼ぐのは当然だ」という抑制不要論がともに四割弱。一方、輸入については「日本の産業が打撃を受けるようなものは、輸入を制限した方がよい」という制限論と、「値段が安くて良いものなら、どんどん輸入した方がよい」という市場開放論がともに四割台で並んでいる。

北極費二十万弗

北極到達を断念した和泉雅子さんは、パセル・ジエズソン氏に、「これ以上進めないのは残念」だと語った。

彼女は六十五日間にわたり、北極でカリブーやアザラシの肉と米食をつづけてきた。彼女はたった一回、ピザが食べたいと願ったので、われわれはピザを空中投下してあげたことがある、とパセル・ジエズソン氏は語った。

同氏はリゾルート・ベイに「ハイ・アークテック・インターナショナル探険サービス社」の所有者で、和泉さんの「北極征服」を組織した責任者であるが、このプランは二十万ドルを要したとみられている。和泉さんが断念しなければならなかったのは「非常に残念だが、スノーモビルを走らせる氷原がないのではどうしようもない。和泉さんは「いこう」と主張するが、凍結した氷原がないのでは仕方がない」とジエズソン氏はいっている。

経験あるイヌート（エスキモー）のガイド二人が和泉さんに同伴しなければ、私はパニックしていたに違いない、とジエズソン氏はいう。イヌートのガイドの一人が約十五キロも逆戻りしてツイン・オッター機の着陸地を見出した。

北極征服の費用の一部を和泉さんは支払ったが、残余は日本の新聞、テレビ・ネットワークそして和泉さんが使用したヤマハ・スノーモビルのヤマハ社が負担することになっている。

義足で横断果す
フォンョー青年喜ぶ

【ビクトリア】五月二十九日、ステファン・フォンョー青年（十九歳）は遂に大志を完了させた。十四カ月間に及ぶ義足でのカナダ大陸横断マラソンはビクトリアの太平洋の水に義足を洗う劇的な儀式で終了した。

BC州バーノンから駆けつけた家族をはじめ熱狂的な観衆に笑顔で答えた。「すばらしかった。これで終わったんだなあ」との彼の感慨はマラソン中支援しつづけたすべての人々と同じものだ。観衆の一人は「彼は我々同様のごく普通のカナダ人。そこがいいところで、我々達までヒーローになった気分を味わわせてくれる」と讃える。

資格テストに合格すればヘリコプターのパイロットになりたいと望むが、ひとまずは南太平洋に支持者のごほうびの休息旅行に旅立った。

恩給者に非情！
五年で千五百弗減る

【オタワ】保守党政府が五月二十三日に節約新予算を発表し各界に大きな波紋を投げかけた。その後一週間の五月末にカナディアンプレスが算定した年金者に対する影響を追ってみよう。

来年一月より実施の新予算では老令年金の値上げは各年についてインフレ率が三％を越えた分についてのみ適用される。つまりインフレが四％なら値上げはたった一％というわけだ。ただし、困窮年金者のための収入保障援助金の方は全額の四％上がるのは変りない。これによる減収を計算すれば来年度で六四ドル五〇セント、一九八七年度に一七一・五四、と年々数字は大きくなり五年間には合計で一四四七・六五ドルの減収となる。

この計算は各年のインフレ率を四％とした場合のものだが政府も似たような見積りをしているようだ。ウイルソン蔵相は「シニア達は連邦予算案を支持している」と弁護するが、全国福祉協会のケン・バトル理事長は「年と共に条件が悪くなるプランだ」と深刻に語った。

現在六十五歳以上の二百五十万人が老令年金受給者で、三十万人が収入保障援助の全額を、そして約百万人が一部を受けている。連邦赤字予算の建て直しに賛成のシニアがいるどの蔵相だったが名前は明らかにしないはず。一般シニアの不安はつのるばかりだろう。

女性次官を締め出す
日本のゴルフコース

ゴルフコースの名門「小金井カントリー倶楽部」（東京小平）と外務省が"女性差別"をめぐって対立している。土、日、祝日は女性客お断りという規則をたてに、ゴルフ場側が、駐日各国大使と外務省幹部の親善ゴルフ大会で森山真弓政務次官の参加を認めなかったからだ。

波紋は広がり、最近とみに男女平等を唱える安倍外相らも不参加、大会は日本側の主だった幹部を欠いたまま二十五日、同倶楽部で開かれた。

女性になんらかの制限を設けているゴルフ場は、戦前から続く名門に多い。「いまどき信じられない差別」と森山さんは一歩もひかぬ構え。

一方のゴルフ場側も「伝統は曲げられない。エリザベス女王でもダメ」と、テコでも動かぬ様子なのだが、森山さんは今年七月、ケニアで開かれる「国連婦人の十年」を締めくくる世界会議の日本首席代表。相手が悪いのではありませんか。写真は森山政務次官

サッカーファン
死者四十人も

【ベルギー・ブリュッセル】ベルギーの首都ブリュッセルで五月二十九日サッカー・ヨーロッパ・カップ最終戦が行われようとしたが、過熱したファンが騒ぎ四十人が死亡する事故へと発展した。英国チームとイタリア・チームのファンは各々開幕前から酔っぱらってお互いを攻撃。

ついに互いを分ける仕切壁をのりこえて殴りあいのけんかを始めた。逃げ場を失った観衆は壁をよじのぼってスタジアム外に逃れようとしたが三百五十名が負傷、四十名の死者のうちの二人は刺し殺されるという物騒ぎであった。

空港のカート

オタワ政府はカナダ国内の大型空港でのバゲージ・カート使用料金制を再開することになり、まずトロントから実施する。来る九月から乗客でバゲージ・カートを使用する者は一ドルチャージされ、使用後カートをもどせば五〇セントのリファンドがある。